PROFESSIONAL DIGITAL TWO-WAY RADIO

MOTOTRBO™ SL SERIES

SL4000 & SL4010 PORTABLES QUICK REFERENCE GUIDE



EN DE FR IT ES PR NL DA SV

SF HU GK TU CZ PL RO RU AR

MOTOROLA

SL4000 Series Portables Quick Reference Guide

Important Safety Information

Product Safety and RF Exposure Compliance

Caution

Before using this product, read the operating instructions for safe usage contained in the Product Safety and RF Exposure booklet enclosed with your radio.

ATTENTION!

This radio is restricted to occupational use only to satisfy FCC/ICNIRP RF energy exposure requirements. Before using this product, read the RF energy awareness information and operating instructions in the Product Safety and RF Exposure booklet enclosed with your radio (Motorola publication number 6864117B25) to ensure compliance with RF energy exposure limits.

For a list of Motorola-approved antennas, batteries, and other accessories, visit the following website:

http://www.motorolasolutions.com/governmentandenterprise

Computer Software Copyright

Your Quick Reference Guide

This Quick Reference Guide covers an overview of the SL4000 Series Portable Radios. For more operational details, refer to the User Guide (Motorola publication number 68012004075).

Check with your dealer or system administrator because your radio will have been customized for your specific needs.

Powering Up and Turning Off the Radio

Press the On/Off power button on the front keypad.

Adjusting the Volume

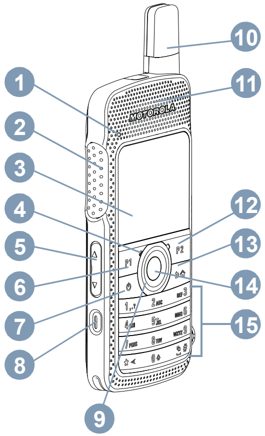
To increase the volume, push the Volume Button up.

To decrease the volume, push the Volume Button down.

Radio Controls

Record your radio's programmable button functions in the blanks provided.

SP represents Short Press.
LP represents Long Press.



1. LED Indicator
2. Push-to-Talk (**PTT**) Button
3. Display
4. Microphone
5. Volume Button
6. P1 Button (Programmable)
   SP: ______ **LP**: ________
7. On/Off Button
8. Emergency Button (Programmable)
9. 4-way Navigation Disc
10. Antenna
11. Speaker
12. P2 Button (Programmable)
    SP: ______**LP**: _________
13. Back/Home Button
14. Menu/OK Button
15. Keypad

LED Indicator

Blinking red – Radio is receiving an Emergency transmission or has failed the self-test upon powering up.

Solid yellow – Radio is monitoring a digital conventional channel. Also indicates fair battery charge when the programmed button is pressed.

Blinking yellow – Radio is scanning for activity or receiving a Call Alert.

Double blinking yellow – Radio no longer detects repeater in Capacity Plus mode, all Capacity Plus channels currently busy, radio in locked state, radio actively searching for a new site, or radio has yet to respond to group call alert.

Solid green – Radio is powering up or transmitting. Also indicates full charge of the battery when the programmed button is pressed.

Blinking green – Radio is powering up, receiving a non-privacy-enabled call or data, or detecting activity over the air.

Double blinking green – Radio is receiving a privacy-enabled call or data.

MOTOROLA

Handfunkgeräte-Serie SL4000 Kurzübersicht

Wichtige Sicherheitshinweise

Hinweise zur Produktsicherheit und Einhaltung der Strahlenschutzbedingungen

Vorsicht!

Bitte lesen Sie die im Heft über Produktsicherheit und Funkfrequenzstrahlung enthaltenen Hinweise für den sicheren Einsatz des Funkgeräts, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Das Heft erhalten Sie zusammen mit Ihrem Funkgerät.

ACHTUNG!

Dieses Funkgerät ist in Erfüllung der FCC/ ICNIRP-Richtlinien für Funkfrequenzstrahlung ausschließlich für den beruflichen Gebrauch bestimmt. Lesen Sie vor Verwendung dieses Produkts die mit Ihrem Funkgerät gelieferte Beilage über Produktsicherheit und Funkfrequenzstrahlung (Motorola Veröffentlichung Nr. 6864117B25), die nützliche Informationen zur Einhaltung der Strahlenschutzbedingungen enthält.

Eine Auflistung der von Motorola genehmigten Antennen, Akkus und sonstigen Zubehörartikeln finden Sie auf folgender Website:

http://www.motorolasolutions.com/
governmentandenterprise

Urheberrechte – Computer-Software

Die in diesem Handbuch beschriebenen Motorola Produkte werden zum Teil mit urheberrechtlich geschützten Motorola Software-Programmen geliefert, die in Halbleiterspeichern oder auf anderen Medien gespeichert sind. Nach den Gesetzen der USA und anderer Staaten sind bestimmte exklusive Rechte an der urheberrechtlich geschützten Software, einschließlich aber nicht nur Rechte der Vervielfältigung, ausschließlich der Firma Motorola Europe und Motorola Solutions, Inc. vorbehalten. Demzufolge dürfen urheberrechtlich geschützte Motorola Software-Programme, die zusammen mit den in dem vorliegenden Handbuch beschriebenen Produkten geliefert werden, ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von Motorola weder kopiert, reproduziert, modifiziert, analysiert (Reverse Engineering) noch in irgendeiner Weise weiter vertrieben werden. Des Weiteren bedeutet der Erwerb von Motorola-Produkten in keiner Weise den Erwerb einer Lizenz für die mitgelieferten Produkte, die durch Schutzrechte oder Schutzrechtsanmeldungen der Firma Motorola geschützt sind. Der Käufer erhält mit dem Erwerb lediglich die normale Berechtigung, das Produkt in der dafür vorgesehenen Form und in rechtmäßiger Weise zu benutzen.

Ihre Kurzübersicht

Diese Kurzübersicht behandelt die Handfunkgeräte der Serie SL4000. Weitere Einzelheiten über Bedienung und Funktionsweise entnehmen Sie der Bedienungsanleitung (Motorola Veröffentlichung Nr. 68012004075).

Ihr Funkgerät wurde auf Ihre spezifischen Anforderungen eingestellt. Informationen hierzu erteilt Ihr Händler oder Systemverwalter/ Administrator.

Ein- und Ausschalten des Funkgeräts

Drücken Sie die Ein/Aus-Taste vorderes Bedienfeld.

Einstellen der Lautstärke

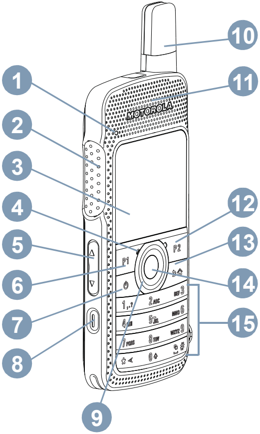
Schieben Sie zum Steigern der Lautstärke die Lautstärketaste nach oben.

Schieben Sie zum Verringern der Lautstärke die Lautstärketaste nach unten.

Bedienelemente

Tragen Sie die Funktionen der programmierbaren Tasten Ihres Funkgeräts in die entsprechenden Felder ein.

KD bedeutet kurzer Tastendruck.
LD bedeutet langer Tastendruck.



1. LED-Anzeige
2. Sprechtaste (**PTT**)
3. Display
4. Mikrofon
5. Lautstärketaste
6. Taste P1 (programmierbar)
   KD: ______ **LD**: ________
7. Ein/Aus-Taste
8. Notruftaste (programmierbar)
9. 4-Wege-Navigationstaste
10. Antenne
11. Lautsprecher
12. Taste P2 (programmierbar)
    KD: ______**LD**: _________
13. Zurück/Home-Taste
14. Menü/OK-Taste
15. Tastatur

LED-Anzeige

Rot blinkend – Funkgerät empfängt einen Notruf oder der Selbsttest beim Einschalten war erfolglos.

Gelb – Funkgerät überwacht einen digitalen Betriebsfunkkanal. Zeigt zudem ausreichende Akkuladung an, wenn die entsprechende programmierte Taste gedrückt wird.

Gelb blinkend – Funkgerät sucht nach Aktivität (d.h. führt Scan durch) oder empfängt einen Hinweiston.

Doppelt gelb blinkend – Funkgerät erfasst im Capacity Plus Modus den Repeater nicht mehr, alle Capacity Plus Kanäle sind z.Zt. belegt, Funkgerät ist gesperrt, Funkgerät sucht aktiv nach neuer Anlage/Site oder Funkgerät muss erst noch auf Gruppen-Hinweiston antworten.

Grün – Funkgerät wird eingeschaltet oder sendet. Zeigt auch an, dass der Akku aufgeladen ist, wenn die entsprechende programmierte Taste gedrückt wird.

Grün blinkend – Funkgerät wird gerade eingeschaltet, empfängt einen Ruf oder Daten ohne aktivierte Verschlüsselung oder erfasst Funkaktivität.

Doppelt grün blinkend – Funkgerät empfängt Ruf oder Daten mit aktivierter Verschlüsselung.

Portables SL4000
Guide de référence rapide

Informations de sécurité importantes

Normes de sécurité et d'exposition à l'énergie électromagnétique

Avertissement

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire les instructions de sécurité dans la brochure intitulée « Normes de sécurité et d'exposition à l'énergie de radiofréquence », fournie avec votre radio.

ATTENTION !

Cette radio est uniquement limitée à un usage professionnel par conformité aux critères réglementaires de l'exposition aux fréquences radio de la FCC/ICNIRP. Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire les informations sur l'exposition à l'énergie électromagnétique et les instructions d'utilisation contenues dans la brochure « Sécurité du produit et exposition à l'énergie électromagnétique » fournie avec votre radio pour être certain de respecter les limites d'exposition à l'énergie électromagnétique (Publication Motorola 6864117B25).

Pour consulter une liste des antennes, des batteries et autres accessoires agréés par Motorola, visitez le site internet :
http://www.motorolasolutions.com/governmentandenterprise

Droits d'auteur relatifs aux composants logiciels

Les produits Motorola décrits dans ce manuel peuvent inclure des programmes informatiques Motorola, des données mémorisées dans des semi-conducteurs et d'autres médias protégés par des droits d'auteur. La législation des États-Unis et d'autres pays réservent à Motorola Europe et Motorola Solutions Inc. certains droits exclusifs sur les programmes informatiques protégés par des droits d'auteur, y compris le droit exclusif de copier ou de reproduire sous quelque forme que ce soit, les programmes de Motorola protégés par des droits d'auteur. Par conséquent, tous les programmes informatiques dont Motorola détient les droits d'auteur, et qui sont intégrés aux produits décrits dans ce manuel, ne peuvent pas faire l'objet d'une procédure d'ingénierie inverse, ni être copiés, reproduits, modifiés, ou distribués, de quelque manière que ce soit sans une autorisation spécifique et écrite de Motorola. En outre, l'achat de produits Motorola ne confère aucune licence, directement ou indirectement, par préclusion ou autrement, sur les droits d'auteur, les brevets ou les demandes de brevets de Motorola, à l'exception de la licence d'utilisation normale, non-exclusive, autorisée par la loi pour toute vente de produit.

Votre guide de référence rapide

Ce Guide de référence rapide présente le fonctionnement de base des radios portables SL4000. Pour de plus amples informations opérationnelles, veuillez consulter le Guide de l'utilisateur (publication Motorola 68012004075).

Consultez également votre fournisseur ou l'administrateur de votre système, parce que votre radio a été adaptée à vos besoins spécifiques.

Pour allumer et éteindre la radio

Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt situé sur le clavier avant.

Réglage du volume

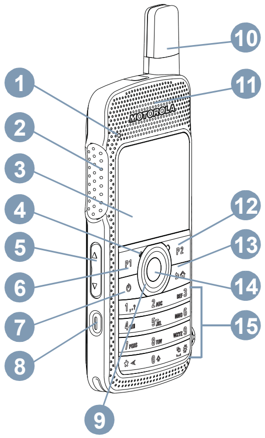
Pour augmenter le volume, appuyez sur le bouton Haut du volume.

Pour diminuer le volume, appuyez sur le bouton Bas du volume.

Commandes de la radio

Inscrivez les fonctions des boutons programmables de votre radio sur les lignes vides.

PC signifie Pression courte.
PL signifie Pression longue.



1. Voyant LED
2. Alternat
3. Écran
4. Microphone
5. Bouton du Volume
6. Bouton P1 (programmable)
   PC: ______ **PL**: ________
7. Bouton Marche/Arrêt
8. Bouton Urgence (programmable)
9. Touche de navigation quadridirectionnelle
10. Antenne
11. Haut-parleur
12. Bouton P2 (programmable)
    PC: ______**PL**: _________
13. Bouton Retour/Accueil
14. Bouton OK/Menu
15. Clavier

Voyant LED

Rouge clignotant – La radio reçoit une communication d'urgence ou l'auto-test à la mise sous tension a échoué.

Jaune fixe – La radio écoute un canal conventionnel numérique. Signale également un niveau de charge de batterie suffisant lorsque l'utilisateur appuie sur un bouton programmé.

Jaune clignotant – La radio balaie et écoute le trafic sur les canaux ou reçoit un avertissement d'appel.

Jaune clignotant double – La radio ne détecte plus le relais en mode Capacity Plus. Tous les canaux Capacity Plus sont occupés. La radio est verrouillée, recherchant activement un nouveau site, ou elle n'a pas encore répondu à un avertissement d'appel de groupe.

Vert fixe – La radio s'allume ou émet. Signale également que la batterie est pleine lorsque l'utilisateur appuie sur le bouton programmé.

Vert clignotant – Mise sous tension de la radio. Réception d'un appel ou de données sans la fonction Secret. Détection d'une communication radio.

Vert clignotant double – Réception d'un appel ou de données avec la fonction Secret.

MOTOROLA

Radio portatili della Serie SL4000 – Guida rapida

Informazioni importanti sulla sicurezza

Sicurezza del prodotto ed esposizione all'energia di radiofrequenza (RF)

Attenzione

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere le istruzioni per il funzionamento sicuro riportate nell'opuscolo Sicurezza del prodotto ed esposizione all'energia di radiofrequenza (RF) che accompagna la radio.

ATTENZIONE

L'uso di questa radio è limitato esclusivamente a scopi professionali, al fine di soddisfare i requisiti di esposizione all'energia di radiofrequenza (RF) delle norme promulgate dall'FCC/ICNIRP. Prima di utilizzare questo prodotto, leggere le informazioni sull'energia di radiofrequenza e le istruzioni per il funzionamento nell'opuscolo Sicurezza del prodotto ed esposizione all'energia di radiofrequenza (RF) (pubblicazione Motorola, codice 6864117B25) che accompagna la radio per garantire che siano rispettati i limiti di esposizione.

L'elenco della antenne e degli altri accessori approvati da Motorola è reperibile nel sito web: http://www.motorolasolutions.com/governmentandenterprise

Informazioni sul copyright

I prodotti Motorola descritti nel presente manuale possono includere programmi per computer Motorola protetti da copyright memorizzati in memorie a semiconduttore o altri mezzi. Le leggi degli Stati Uniti d'America e di altri paesi garantiscono a Motorola alcuni diritti esclusivi per i programmi per computer protetti da copyright, incluso a mero titolo esemplificativo ma non esaustivo il diritto esclusivo di copiare o riprodurre in qualsiasi forma il programma. Di conseguenza, nessuno dei programmi per computer Motorola protetti da copyright contenuti nei prodotti descritti in questo manuale può essere copiato, riprodotto, modificato, sottoposto a ingegnerizzazione inversa o distribuito in qualsiasi modo senza l'esplicito permesso scritto di Motorola. Inoltre, l'acquisto di prodotti Motorola non garantirà in modo diretto o indiretto, per implicazione, per eccezione o in altro modo nessuna licenza sotto copyright, brevetto o richiesta di brevetto di Motorola, tranne la normale licenza d'uso non esclusiva ed esente da royalty derivante dall'applicazione della legge nella vendita del prodotto.

Guida rapida

In questa Guida rapida vengono descritte le funzioni principali delle radio portatili della Serie SL4000. Per ulteriori informazioni sul funzionamento, consultare il Manuale per l'utente (pubblicazione Motorola, codice 68012004075).

È possibile che il distributore o l'amministratore di sistema abbia personalizzato la radio in base alle esigenze specifiche dell'utente.

Accensione e spegnimento della radio

Premere il pulsante di accensione-spegnimento sulla tastiera anteriore.

Regolazione del volume

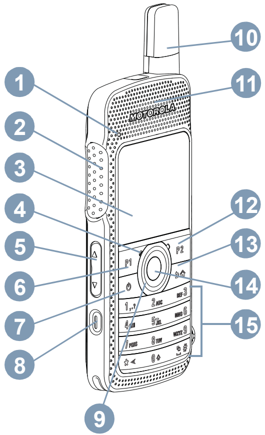
Per aumentare il volume, premere il tasto del volume su.

Per abbassare il volume, premere il tasto del volume giù.

Funzioni di comando

Annotare le funzioni assegnate ai pulsanti programmabili nell'apposito spazio lasciato in bianco.

PB indica una pressione breve.
PL indica una pressione lunga.



1. Indicatore LED
2. Pulsante premere per parlare (**PTT**)
3. Display
4. Microfono
5. Pulsante del volume
6. Pulsante P1 (programmabile)
   PB: ______ **PL**: ________
7. Pulsante di accensione-spegnimento
8. Pulsante di emergenza (programmabile)
9. Rotella di navigazione a 4 vie
10. Antenna
11. Altoparlante
12. Pulsante P2 (programmabile)
    PB: ______**PL**: _________
13. Tasto Indietro/Home
14. Pulsante OK/Menu
15. Tastiera

Indicatore LED

Rosso lampeggiante: ricezione di una trasmissione di emergenza oppure l'autodiagnostica all'accensione non riuscita.

Giallo fisso: monitoraggio in corso di un canale convenzionale digitale. Premendo il pulsante programmabile, indica anche un adeguato stato di carica della batteria.

Giallo lampeggiante: scansione in corso per rilevare l'attività sul canale oppure ricezione di un avviso di chiamata.

Giallo – doppio lampeggiamento: perdita di connessione con il ripetitore nel modo Capacity Plus, tutti i canali Capacity Plus sono attualmente occupati, la radio è bloccata, ricerca attiva di un nuovo sito o la radio non ha ancora risposto a un avviso di chiamata di gruppo.

Verde fisso: accensione della radio o trasmissione in corso. Premendo il pulsante programmabile, indica anche che la batteria è completamente carica.

Verde lampeggiante: accensione in corso, ricezione di una chiamata o dati senza scrambling (Privacy non attivata), oppure rilevamento di traffico.

Verde – doppio lampeggiante: ricezione in corso di una chiamata o dati con scrambling (Privacy attivata).

MOTOROLA

Dispositivos portátiles de la serie SL4000
Guía de referencia rápida

Información de seguridad importante

Seguridad del producto y cumplimiento con la exposición a radiofrecuencia

Precaución

Antes de utilizar este producto, lea detenidamente las instrucciones de funcionamiento para uso seguro que se incluyen en el folleto de seguridad del producto y exposición a radiofrecuencia incluido con el radioteléfono.

ATENCIÓN

El uso de este radioteléfono se limita únicamente al uso profesional en cumplimiento de los requisitos de exposición de radiofrecuencia de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones) y la ICNIRP (Comisión Internacional de Protección contra la Radiación No Ionizante). Antes de utilizar este producto, lea la información de energía de radiofrecuencia y las instrucciones de funcionamiento detalladas en el catálogo sobre exposición de radiofrecuencia y seguridad del producto que se incluye con el radioteléfono (número de publicación de Motorola 6864117B25) para garantizar el cumplimiento con los límites de exposición de energía de radiofrecuencia.

Para obtener una lista de las antenas, baterías y otros accesorios aprobados por Motorola, visite el siguiente sitio web:

http://www.motorolasolutions.com/governmentandenterprise

Derechos de propiedad intelectual del software informático

Los productos Motorola descritos en este manual pueden incluir programas informáticos de Motorola protegidos por copyright almacenados en memorias de semiconductor o en otros tipos de medios. La legislación de los Estados Unidos y de otros países reserva ciertos derechos exclusivos a favor de Motorola Europe y Motorola Solutions, Inc. relativos a los programas informáticos con copyright, entre los que se incluye, aunque sin limitarse a ellos, el derecho de copia y reproducción de tales programas informáticos de la forma que fuere. Por consiguiente, todo programa informático de Motorola protegido por copyright que se albergue en los productos descritos en el presente manual no se podrá copiar, reproducir, modificar, invertir su proceso de programación o distribuir de forma alguna sin el expreso consentimiento por escrito de Motorola. Asimismo, no debe considerarse que la adquisición de los productos Motorola incluye implícita ni explícitamente, ni por impedimento legal ni de cualquier otra forma, licencia alguna cubierta por los derechos de copyright, patentes o solicitudes de patentes de Motorola, con excepción de los casos de licencias normales de uso no excluyentes que surjan por la entrada en vigor de la ley al vender el producto.

Guía de referencia rápida

Esta Guía de referencia rápida ofrece una descripción general de los radioteléfonos portátiles de la serie SL4000. Para obtener más información de funcionamiento, consulte la Guía del usuario (número de publicación de Motorola 68012004075).

Consulte con el distribuidor o administrador del sistema, ya que su radioteléfono habrá sido personalizado de acuerdo con sus necesidades específicas.

Encendido y apagado del radioteléfono

Pulse el botón de encendido/apagado en el teclado frontal.

Ajuste del volumen

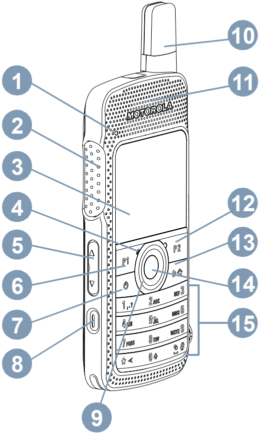
Para aumentar el volumen, pulse el botón de subida de volumen.

Para disminuir el volumen, pulse el botón de bajada de volumen.

Mandos del radioteléfono

Anote las funciones asignadas a los botones programables del radioteléfono en los espacios en blanco que aparecen a continuación.

SP representa Pulsación breve.
LP representa Pulsación larga.



1. Indicador LED
2. Botón **PTT** (pulsar para hablar)
3. Pantalla
4. Micrófono
5. Botón de volumen
6. Botón P1 (programable)
   SP: ______ **LP**: ________
7. Botón de encendido/apagado
8. Botón de emergencia (programable)
9. Disco de navegación tetradireccional
10. Antena
11. Altavoz
12. Botón P2 (programable)
    SP: ______**LP**: _________
13. Botón para volver e ir al inicio
14. Botón de menú/aceptar
15. Teclado

Indicador LED

Rojo intermitente: El radioteléfono recibe una transmisión de emergencia o se ha producido un error en la autocomprobación que se realiza durante el encendido.

Amarillo fijo: El radioteléfono está monitorizando un canal digital convencional. También indica una carga de batería regular cuando el botón programable está pulsado.

Amarillo intermitente: El radioteléfono busca actividad o recibe una alerta de llamada.

Amarillo intermitente rápido: El radioteléfono deja de detectar el repetidor en el modo Capacity Plus, todos los canales de Capacity Plus están ocupados actualmente, el radioteléfono está en estado de bloqueo, está buscando activamente un nuevo sitio o tiene que responder aún a una alerta de llamada de grupo.

Verde fijo: El radioteléfono está encendiéndose o transmitiendo. También indica una carga completa de batería cuando el botón programable está pulsado.

Verde intermitente: El radioteléfono se está encendiendo, está recibiendo una llamada o datos que no tienen la privacidad activada, o bien está detectando actividad por el aire.

Verde intermitente rápido: El radioteléfono está recibiendo una llamada o datos con la privacidad activada.

MOTOROLA

Rádios Portáteis da Série SL4000 Guia de Referência Rápida

Informações Importantes Relativas à Segurança

Segurança do Produto e Conformidade Relativamente à Exposição a RF

Cuidado

Antes de utilizar este produto, leia as instruções de utilização segura contidas no folheto de Segurança do Produto e Exposição a RF fornecido com o rádio.

ATENÇÃO!

Este rádio limita-se apenas à utilização profissional para satisfazer os requisitos da FCC/ICNIRP relativamente à exposição a energia de RF. Antes de utilizar este produto, leia as informações de consciencialização quanto à energia de RF, bem como as instruções de utilização, no folheto de Segurança do Produto e Exposição a RF fornecido com o rádio (Publicação Motorola com a referência 6864117B25) para garantir a conformidade com os limites de exposição a energia de RF.

Para obter uma lista de antenas, baterias e outros acessórios aprovados pela Motorola, visite o seguinte website:

http://www.motorolasolutions.com/governmentandenterprise

Direitos de Autor do Software

Os produtos Motorola descritos neste manual podem incluir programas informáticos protegidos por direitos de autor, armazenados nas memórias dos semicondutores ou noutros meios. A legislação dos Estados Unidos e de outros países reserva para a Motorola Europe e a Motorola Solutions Inc. determinados direitos exclusivos de programas informáticos protegidos por Direitos de Autor, incluindo, entre outros, o direito exclusivo de cópia ou reprodução, sob qualquer forma, do programa informático protegido por Direitos de Autor. Por conseguinte, os programas informáticos da Motorola protegidos por direitos de autor contidos nos produtos Motorola descritos neste manual não poderão ser copiados, reproduzidos, modificados, submetidos a engenharia reversa ou distribuídos de forma alguma, sem a autorização expressa da Motorola, por escrito. Além disso, a aquisição de produtos Motorola não confere, directa ou indirectamente, por excepção ou de outra forma, qualquer licença ao abrigo de direitos de autor, patentes ou pedidos de patentes da Motorola, excepto no que diz respeito à licença de utilização normal e não exclusiva, decorrente da operação legal de venda do produto.

O Seu Guia de Referência Rápida

Este Guia de Referência Rápida oferece uma descrição geral dos Rádios Portáteis da Série SL4000. Para obter mais detalhes sobre o funcionamento, consulte o Guia do Utilizador (Publicação Motorola com a referência 68012004075).

Verifique junto do seu agente ou administrador do sistema pois o seu rádio terá provavelmente sido personalizado para as suas necessidades específicas.

Activação e Desactivação do Rádio

Prima o botão Ligar/Desligar no teclado da frente.

Regulação do Volume

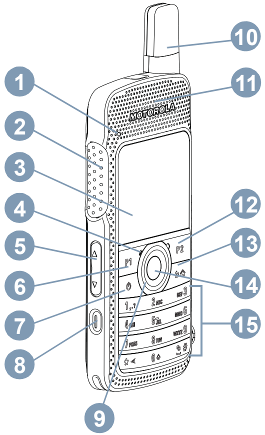
Para aumentar o volume, prima o botão Aumentar Volume.

Para diminuir o volume, prima o botão Diminuir Volume.

Controlos do Rádio

Registe as funções dos botões programáveis do rádio nos espaços em branco.

PC significa Pressão Curta.
PL significa Pressão Longa.



1. Indicador LED
2. Botão Premir para Falar (**PTT**)
3. Visor
4. Microfone
5. Botão do Volume
6. Botão P1 (programável)
   PC: ______ **PL**: ________
7. Botão Ligar/Desligar
8. Botão de Emergência (programável)
9. Disco de Navegação de 4 sentidos
10. Antena
11. Altifalante
12. Botão P2 (programável)
    PC: ______**PL**: _________
13. Botão para Retroceder/Início
14. Botão Menu/OK
15. Teclado

Indicador LED

Vermelho intermitente – O rádio está a receber uma transmissão de Emergência ou falhou o auto-teste após a activação.

Amarelo constante – O rádio está a monitorizar um canal convencional digital. Também indica bateria com carga suficiente quando é premido o botão programado.

Amarelo intermitente – O rádio está em busca de actividade ou a receber um Aviso de Chamada.

Amarelo de dupla intermitência – O rádio já não detecta o repetidor no modo Capacidade Extra, todos os canais de Capacidade Extra estão ocupados, rádio bloqueado, rádio em busca activa de um novo local, ou o rádio ainda tem de responder ao aviso de chamada de grupo.

Verde constante – O rádio está em activação ou a transmitir. Também indica bateria com carga total quando é premido o botão programado.

Verde intermitente – O rádio está em activação, a receber uma chamada ou dados não privados ou está a detectar actividade no ar.

Verde de dupla intermitência – O rádio está a receber uma chamada ou dados privados.

MOTOROLA

SL4000 Series Portofoons Snelgids

Belangrijke veiligheidsinformatie

Productveiligheid en RF-blootstelling



Voorzichtig

Lees alvorens dit product te gebruiken de bedieningsinstructies voor veilig gebruik in het boekje Productveiligheid en blootstelling aan radiogolven, dat met uw portofoon geleverd werd.

LET OP!

Teneinde te voldoen aan de vereisten van FCC/ICNIRP ten aanzien van blootstelling aan radiogolven, mag deze portofoon alleen beroepsmatig worden gebruikt. Om zeker te stellen dat wordt voldaan aan de limieten voor blootstelling aan radiogolven, dient u de informatie met betrekking tot radiogolven en de bedieningsinstructies te lezen alvorens dit product in gebruik te nemen. U vindt deze gegevens in het boekje Productveiligheid en blootstelling aan radiogolven, dat met uw portofoon werd geleverd (Motorola publicatienummer 6864117B25).

Kijk voor een lijst van door Motorola goedgekeurde antennes, batterijen en andere accessoires op de volgende website:

http://www.motorolasolutions.com/governmentandenterprise

Auteursrechten op computersoftware

De producten van Motorola die in deze handleiding worden beschreven, kunnen zich uitstrekken tot auteursrechtelijk beschermde computerprogramma's van Motorola, die in halfgeleidergeheugens of andere gegevensdragers zijn opgeslagen. De wetgeving in de Verenigde Staten van Amerika en andere landen behoudt bepaalde exclusieve rechten voor aan Motorola Europe en Motorola Solutions, Inc. Deze rechten zijn van toepassing op computerprogramma's onder auteursrecht, met inbegrip van maar niet beperkt tot het exclusieve recht om dergelijke auteursrechtelijk beschermde computerprogramma's in welke vorm dan ook te kopiëren of te reproduceren. In overeenstemming met deze wetten is het verboden om auteursrechtelijk beschermde computerprogramma's van Motorola, vervat in de producten van Motorola die in dit handboek worden beschreven, op enige wijze te kopiëren, reproduceren, wijzigen, reverse-engineeren of distribueren zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van Motorola. Tevens wordt door de aankoop van producten van Motorola nooit direct of stilzwijgend, door uitsluiting of anderszins, enige licentie of vergunning verleend op basis van auteursrechten, octrooien of octrooiaanvragen van Motorola, behalve in het geval van de normale niet-exclusieve vergunning tot gebruik die voortvloeit uit de uitvoering van de wet bij de verkoop van het product.

Uw snelgids

Deze snelgids geeft een overzicht van de portofoons in de SL4000 Series. Raadpleeg de gebruikershandleiding (Motorola publicatienummer 68012004075) voor meer gedetailleerde bedieningsinstructies.

De portofoon is aan uw specifieke behoeften aangepast, dus raadpleeg uw leverancier of systeembeheerder.

De portofoon in- en uitschakelen

Druk op de Aan/Uit-knop op het toetsenblok aan de voorkant.

Het volume regelen

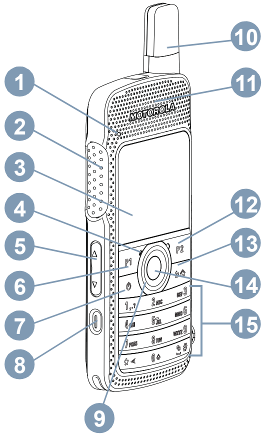
Duw de volumeknop omhoog om het volume luider in te stellen.

Duw de volumeknop omlaag om het volume zachter te zetten.

Bedieningselementen

Noteer de programmeerbare functies van de portofoon in de betreffende lege ruimtes.

KI betekent 'kort indrukken'.
LI betekent 'lang indrukken'.



1. LED-indicator
2. Zendknop (**PTT**)
3. Display
4. Microfoon
5. Volumeknop
6. P1 (programmeerbaar)
   KI: ______ **LI**: ________
7. Aan/Uit-knop
8. Noodknop (programmeerbaar)
9. 4-weg navigatieschijf
10. Antenne
11. Luidspreker
12. P2 (programmeerbaar)
    KI: ______ **LI**: ________
13. Terug/Home
14. Menu/OK
15. Toetsenblok

LED-indicator

Knipperend rood – De portofoon ontvangt een noodoproep, of de zelftest bij het inschakelen is mislukt.

Constant geel – De portofoon luistert een conventioneel digitaal kanaal uit. Geeft na een druk op een geprogrammeerde knop tevens aan dat de batterij nog een redelijke hoeveelheid spanning heeft.

Knipperend geel – De portofoon scant naar activiteit of ontvangt een oproepwaarschuwing.

Snel knipperend geel – De portofoon neemt in de modus Capacity Plus geen repeater meer waar, alle Capacity Plus-kanalen zijn op dit moment bezet, portofoon is vergrendeld, portofoon zoekt actief naar een nieuwe site, of de portofoon heeft nog niet gereageerd op een groepsoproepwaarschuwing.

Constant groen – De portofoon doorloopt de opstartprocedure of is bezig met uitzenden. Geeft na een druk op een geprogrammeerde knop tevens aan dat de batterij volledig is opgeladen.

Knipperend groen – De portofoon doorloopt de opstartprocedure, ontvangt een openbare oproep of gegevens, of neemt activiteit in de ether waar.

Snel knipperend groen – De portofoon ontvangt een oproep of gegevens in de privacymodus.

MOTOROLA

SL4000-serien af bærbare radioanlæg Hurtigvejledning

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Produktsikkerhed og radiobølgeeksponering

Forsigtig

Før produktet tages i brug, skal du læse betjeningsvejledningen vedrørende sikker anvendelse i hæftet om produktsikkerhed og radiobølgeeksponering, som følger med radioen.

VIGTIGT!

Denne radio er begrænset til erhvervsmæssig brug for at opfylde FCC's/ICNIRP's krav vedr. eksponering over for radiofrekvent energi. Før produktet tages i brug, skal du læse oplysningerne om radiobølger og betjeningsvejledningen i hæftet om produktsikkerhed og radiobølgeeksponering (Motorola-udgivelsesnr. 6864117B25) for at sikre, at radiobølgeeksponeringsgrænserne ikke overskrides.

Besøg følgende websted for at se en liste over antenner, batterier og andet tilbehør, der er godkendt af Motorola:

http://www.motorolasolutions.com/governmentandenterprise

Copyright på computersoftware

Hurtigvejledning

Denne hurtigvejledning giver et overblik over SL4000-serien af bærbare radioanlæg. Du kan finde anvisninger i betjeningsvejledningen (Motorola-udgivelsesnummer 68012004075).

Spørg din forhandler eller systemadministrator, da radioen er tilpasset dine specifikke behov.

Sådan tændes og slukkes radioen

Tryk på tænd/sluk-knappen på tastaturet på forsiden.

Sådan indstilles lydstyrken

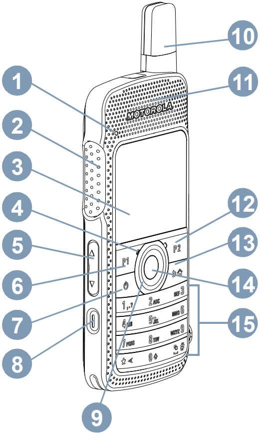
Du øger lydstyrken ved at trykke øverst på volumenknappen.

Du sænker lydstyrken ved at trykke nederst på volumenknappen.

Betjeningsknapper

Registrer radioens programmerbare knapfunktioner i de dertil beregnede blanke felter.

SP står for Short Press (kort tryk).
LP står for Long Press (langt tryk).



1. Lysindikator
2. Sendeknap (**PTT**)
3. Display
4. Mikrofon
5. Lydstyrkeknap
6. P1-knap (programmerbar)
   SP: ______ **LP**: ________
7. Tænd-/sluk-knap
8. Nødknap (programmerbar)
9. 4-vejs navigationstast
10. Antenne
11. Højttaler
12. P2-knap (programmerbar)
    SP: ______**LP**: ________
13. Tilbage/start-knap
14. Menu/OK-knap
15. Tastatur

Lysindikator

Rødt blink – Radioen modtager en nødtransmission eller gennemførte ikke selvtesten, da den blev tændt.

Fast gult – Radien overvåger en almindelig digital kanal. Dette indikerer også et tilstrækkeligt opladt batteri, når der trykkes på en programmerbar knap.

Gult blink – Radioen søger for at identificere aktiviteter eller modtager et personsøgeopkald.

Dobbelt gult blink – Radioen kan ikke længere registrere repeateren i tilstanden kapacitet plus, alle kapacitet plus-kanaler er for øjeblikket optagede, eller radioen er i låst tilstand, søger efter en ny position, eller der er endnu ikke svaret på en gruppepersonsøgebesked.

Fast grønt – Radioen tændes eller sender. Dette indikerer også et fuldt opladt batteri, når der trykkes på en programmerbar knap.

Grønt blink – Radioen tændes, modtager et ikke-fortroligt opkald eller data, der ikke er fortrolige, eller registrerer aktivitet i luften.

Dobbelt grønt blink – Radioen modtager et fortroligt opkald eller fortrolige data.

MOTOROLA

Bärbara radioapparater i SL4000-serien Snabbguide

Viktig säkerhetsinformation

Överensstämmelse med produktsäkerhet och RF-exponering

Varning

Innan du använder produkten bör du av säkerhetsskäl läsa igenom de användaranvisningar som finns i broschyren Produktsäkerhet och RF-exponering som medföljer radion.

OBSERVERA!

Radion är begränsad till enbart yrkesmässig användning för att den ska uppfylla kraven från FCC/ICNIRP om exponeringsvärden för radiofrekvensenergi. Innan du använder den här produkten ska du läsa informationen om radioenergi och driftanvisningar i broschyren med information om produktsäkerhet och exponering för radiofrekvensenergi (Motorola-publikation artikelnummer 6864117B25) som medföljer radion för att säkerställa att gränsvärden för exponering inte överskrids.

Om du vill ha en lista över antenner, batterier och andra tillbehör som har godkänts av Motorola kan du gå in på följande webbplats:
http://www.motorolasolutions.com/governmentandenterprise.

Upphovsrätt för programvara

Motorola-produkterna som beskrivs i den här handboken kan innehålla upphovsrättsligt skyddade datorprogram i halvledarminnen eller andra medier. Lagar i USA och andra länder förbehåller Motorola Europe och Motorola Solutions Inc. vissa exklusiva rättigheter till upphovsrättsligt skyddade datorprogram, som bland annat omfattar exklusiv rättighet att kopiera eller reproducera den upphovsrättsligt skyddade programvaran i någon form.
Upphovsrättsligt skyddad programvara från Motorola som finns i de Motorola-produkter som beskrivs i denna handbok får därför inte kopieras, reproduceras, modifieras, bakåtkompileras eller distribueras på något sätt utan uttryckligt skriftligt tillstånd från Motorola. Vidare innebär inte köp av Motorola-produkter beviljande antingen direkt eller implicit, med tyst medgivande, eller på annat sätt, av någon licens enligt Motorolas upphovsrätt, patent, eller patentansökningar, med undantag för den gängse icke-exklusiva avgiftsfria användningslicensen som enligt lag träder i kraft vid försäljningen av en produkt.

Snabbguide

Den här snabbguiden innehåller en översikt över bärbara radioapparater i SL4000-serien. Mer driftsinformation finns i bruksanvisningen (Motorola-publikation artikelnummer 68012004075).

Kontakta din återförsäljare eller systemadministratör eftersom din radio kan ha specialanpassats efter dina särskilda behov.

Starta och stänga av radion

Tryck på på/av-knappen på knappsatsen på framsidan.

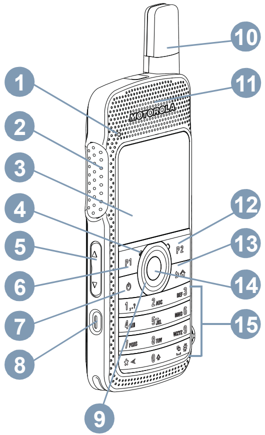
Justera volymen

Tryck volymknappen uppåt för att öka volymen.
Tryck volymknappen nedåt för att sänka volymen.

Radioreglage

Anteckna funktionen för radions programmerbara knappar i utrymmena nedan.

SP innebär kort knapptryckning.
LP innebär lång knapptryckning.



1. Lysdiod
2. PTT-knapp (Push-to-Talk)
3. Skärm
4. Mikrofon
5. Volymknapp
6. P1-knapp (programmerbar)
   SP: ______ **LP**: ________
7. På-/avknapp
8. Nödknapp (programmerbar)
9. Navigeringsskiva (fyra riktningar)
10. Antenn
11. Högtalare
12. P2-knapp (programmerbar)
    SP: ______**LP**: _________
13. Tillbaka-/hemknapp
14. Meny-/OK-knapp
15. Knappsats

Lysdiod

Blinkar rött – Radion tar emot en nödsändning eller så misslyckades självtestet vid starten.

Lyser gult – Radion övervakar en konventionell digitalkanal. Anger även tillräcklig batternivå när den programmerbara knappen trycks ned.

Blinkar gult – Radion söker efter aktivitet eller tar emot ringsignal.

Blinkar dubbelt gult – Radion är inte längre ansluten till repeatern i läget Extra kapacitet, alla Extra kapacitet-kanaler är upptagna eller i låst läge, radion söker aktivt efter en ny plats eller så har radion ännu inte svarat på ett gruppsamtal.

Lyser grönt – Radion startar eller sänder. Anger även fulladdat batteri när den programmerbara knappen trycks ned.

Blinkar grönt – Radion startar, tar emot ett samtal eller data där sekretessfunktionen inte är aktiverad eller upptäcker aktivitet i etern.

Blinkar dubbelt grönt – Radion tar emot ett samtal eller data där sekretessfunktionen är aktiverad.

MOTOROLA

SL4000-sarjan kannettavien radiopuhelinten pikaopas

Tärkeitä turvallisuustietoja

Tuoteturvallisuus ja radiotaajuiselle energialle altistuminen

Muistutus

Lue ennen tämän tuotteen käyttöä sen mukana toimitetun Tuoteturvallisuus ja radiotaajuiselle energialle altistuminen -esitteen sisältämät turvallista käyttöä koskevat ohjeet.

HUOMAUTUS!

Tämä radiopuhelin on tarkoitettu vain ammattikäyttöön, jotta se täyttää radiotaajuiselle energialle altistumista koskevat vaatimukset. Lue ennen tämän tuotteen käyttöä sen mukana toimitetun Tuoteturvallisuus ja radiotaajuiselle energialle altistuminen -esitteen sisältämät radiotaajuista energiaa koskevat tiedot ja käyttöohjeet (Motorolan julkaisu, numero 6864117B25), jotta tunnet radiotaajuiselle energialle altistumista koskevat raja-arvot.

Luettelon Motorolan hyväksymistä antenneista, akuista ja muista lisälaitteista saa seuraavasta WWW-sivustosta:

http://www.motorolasolutions.com/governmentandenterprise

Tietokoneohjelmistojen tekijänoikeudet

Tässä oppaassa kuvatut Motorola-tuotteet saattavat sisältää puolijohdemuisteihin tai muihin tietovälineisiin tallennettuja Motorolan tekijänoikeuksin suojattuja tietokoneohjelmia. Yhdysvaltain ja muiden maiden lait takaavat Motorola Europelle ja Motorola Solutions Inc:lle tietyt yksinoikeudet tekijänoikeuksin suojattuihin tietokoneohjelmiin. Näihin oikeuksiin kuuluvat muun muassa yksinoikeudet kopioida ja toisintaa millä tahansa tavalla näitä tekijänoikeuksin suojattuja tietokoneohjelmia. Tässä oppaassa kuvattujen Motorola-tuotteiden sisältämiä Motorolan tekijänoikeuksin suojattuja tietokoneohjelmia ei saa kopioida, toisintaa, muokata, takaisinmallintaa tai jakaa millään tavalla ilman Motorolan nimenomaista kirjallista lupaa. Motorola-tuotteiden ostaminen ei myöskään myönnä suoraan tai epäsuorasti mitään lisenssiä Motorolan tekijänoikeuksiin, patentteihin tai patenttihakemuksiin, lukuun ottamatta tavanomaista lain mukaan ostajalle kuuluvaa lupaa käyttää tuotetta.

Pikaopas

Tämä pikaopas sisältää yleiskuvauksen SL4000-sarjan kannettavista radiopuhelimista. Lisätietoja on käyttöoppaassa (Motorolan julkaisu, numero 68012004075).

Ota yhteys jälleenmyyjään tai järjestelmävastaavaan, sillä radiopuhelimen ominaisuudet on muutettu käyttötarkoitukseen sopivaksi.

Radiopuhelimen virran kytkentä ja katkaisu

Paina etunäppäimistössä olevaa virtapainiketta .

Äänenvoimakkuuden säätö

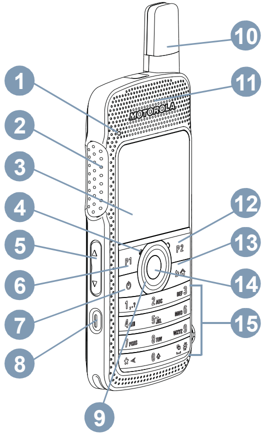
Lisää äänenvoimakkuutta painamalla äänenvoimakkuuspainiketta ylös.

Pienennä äänenvoimakkuutta painamalla äänenvoimakkuuspainiketta alas.

Radiopuhelimen säätimet

Radiopuhelimen ohjelmoitaviin painikkeisiin ohjelmoidut toiminnot voidaan merkitä alla oleviin tyhjiin kohtiin.

LP tarkoittaa lyhyttä painallusta.
PP tarkoittaa pitkää painallusta.



1. Merkkivalo
2. **PTT** (puhe) -painike
3. Näyttö
4. Mikrofoni
5. Äänenvoimakkuuspainike
6. P1-painike (ohjelmoitava)
   LP: ________ **PP**: ________
7. Virtapainike
8. Hälytyspainike (ohjelmoitava)
9. 4-suuntainen navigointipainike
10. Antenni
11. Kaiutin
12. P2-painike (ohjelmoitava)
    LP: ________**PP**: _________
13. Paluu/takaisin-painike
14. Valikko/OK-painike
15. Näppäimistö

Merkkivalo

Vilkkuva punainen: Radiopuhelin vastaanottaa hätäviestiä, tai käynnistymisen aikana suoritettava itsetestaus epäonnistui.

Yhtäjaksoisesti palava keltainen: Radiopuhelin tarkkailee perinteistä digitaalikanavaa. Ilmaisee myös riittävää akun varausta painettaessa ohjelmoitua painiketta.

Vilkkuva keltainen: Radiopuhelin etsii signaalia tai vastaanottaa soittomerkkiä.

Kaksi kertaa vilkkuva keltainen: Radiopuhelin ei enää havaitse toistinta Capacity Plus -tilassa, kaikki Capacity Plus -kanavat ovat varattuja, radiopuhelin on lukitussa tilassa, radiopuhelin etsii aktiivisesti uutta asemaa tai radiopuhelin ei ole vielä vastannut ryhmän soittomerkkiin.

Yhtäjaksoisesti palava vihreä: Radiopuhelin käynnistyy tai lähettää. Ilmaisee myös täyttä akun varausta painettaessa ohjelmoitua painiketta.

Vilkkuva vihreä: Radiopuhelin käynnistyy, vastaanottaa suojaamatonta puhelua tai dataa tai on havainnut radioliikennettä.

Kaksi kertaa vilkkuva vihreä: Radiopuhelin vastaanottaa suojattua puhelua tai dataa.

MOTOROLA

SL4000 sorozatú hordozható rádiók Rövid referencia-útmutató

Fontos biztonsági tájékoztató

Termékbiztonsági és rádiófrekvenciás sugárzásra vonatkozó előírásoknak való megfelelés


Figyelem

A termék használatbavétele előtt olvassa el a rádióhoz mellékelt Termékbiztonsági és rádiófrekvenciás sugárzási kézikönyv biztonságos használatra vonatkozó utasításait.

FIGYELEM!

Az FCC/ICNIRP rádiófrekvenciás sugárzásra vonatkozó előírásai szerint a rádió csak foglalkozáshoz kötötten használható. A termék használatbavétele előtt – a rádiófrekvenciás határértékek betartása érdekében – olvassa el a rádióhoz mellékelt Termékbiztonsági és rádiófrekvenciás sugárzási kézikönyv (Motorola kiadvány száma: 6864117B25) biztonságos használatra vonatkozó utasításait.

A Motorola által jóváhagyott antennák és más tartozékok felsorolása megtalálható a következő webhelyen:

http://www.motorolasolutions.com/governmentandenterprise

A számítógépes szoftver szerzői joga

A jelen kézikönyvben részletezett Motorola termékek tartalmazhatnak félvezető-memórián vagy más adathordozón tárolt, a Motorola szerzői jogával védett számítógépes programokat. Az Egyesült Államok és más országok törvényei a szerzői joggal védett számítógépes programokkal kapcsolatban bizonyos kizárólagos jogokat biztosítanak a Motorola Europe és a Motorola Solutions Inc. számára, például a programok bármilyen formában történő másolására vagy sokszorosítására vonatkozóan. Ezért a Motorola kifejezett írásos engedélye nélkül a jelen kézikönyvben részletezett Motorola termékekben található és szerzői joggal védett számítógépes programok bármilyen módon történő másolása, sokszorosítása, módosítása, visszafejtése vagy terjesztése szigorúan tilos. A Motorola termékének megvásárlása továbbá semmilyen módon nem tekinthető úgy, hogy a Motorola bármilyen jogosítványt engedményezett volna szerzői joggal védett termékeinek vagy szabadalmainak a vonatkozásában, kivéve az adott termék értékesítése következtében a törvény által biztosított normál, nem kizárólagos használati engedély megadását.

Tájékoztatás a Rövid referencia-útmutatóról

Ez a Rövid referencia-útmutató áttekintést ad az SL4000 sorozatú hordozható rádiókról. A mûködés részletes leírása a Használati útmutatóban található (Motorola kiadvány száma: 68012004075).

Tájékozódjon a forgalmazónál vagy a rendszergazdánál is, mert a rádiót a felhasználói igényekhez igazítva szállítják.

A rádió be- és kikapcsolása

Nyomja meg a Be/ki gombot az előlap billentyűzetén.

A hangerő beállítása

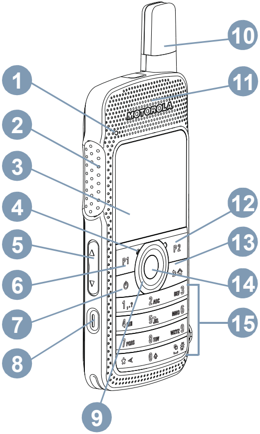
A hangerõ növeléséhez nyomja meg a Hangerõ gomb felsõ részét.

A hangerõ csökkentéséhez nyomja meg a Hangerõ gomb alsó részét.

Vezérlő- és egyéb egységek

A rádió programozható gombjainak funkcióit írja be az erre a célra kihagyott üres helyekre.

R a gomb RÖVID lenyomását jelenti.
H a gomb HOSSZÚ lenyomását jelenti.



1. LED kijelzõ
2. Adásváltó (**PTT**) gomb
3. Kijelzõ
4. Mikrofon
5. Hangerõ gomb
6. P1 gomb (programozható)
   R: ______ **H**: ________
7. Be/ki gomb
8. Vészhelyzet gomb (programozható)
9. 4 irányú navigációs gomb
10. Antenna
11. Hangszóró
12. P2 gomb (programozható)
    R: ______**H**: _________
13. Vissza/kezdőlap gomb
14. Menü/OK gomb
15. Billentyûzet

LED kijelző

Piros villogás – A rádió Vészhelyzeti hívást fogad vagy a bekapcsolás után nem sikerült az önteszt.

Folyamatos sárga – A rádió egy hagyományos digitális csatornát figyel. A programozott gomb lenyomásakor ez jelzi a megfelelő teleptöltöttséget.

Sárga villogás – A rádió adást keres vagy hívásriasztást fogad.

Kettős sárga villogás – A rádió már nem észleli az átjátszót Capacity Plus módban, az összes Capacity Plus csatorna éppen foglalt, a rádió zárolva van, a rádió új állomást keres, vagy a rádiónak válaszolnia kell egy csoportos hívásriasztásra.

Folyamatos zöld – A rádiót éppen bekapcsolták vagy adásban van. A programozott gomb lenyomásakor ez jelzi a teljes teleptöltöttséget.

Zöld villogás – A rádiót éppen bekapcsolták, nem titkosított hívást vagy adatot fogad, vagy figyel.

Kettős zöld villogás – A rádió titkosított hívást vagy adatot fogad.

MOTOROLA

Σειρά Φορητών SL4000 Οδηγός Γρήγορης Αναφοράς

Σημαντικές Πληροφορίες Ασφάλειας

Ασφάλεια Προϊόντος και Συμμόρφωση για την Έκθεση σε Ραδιοσυχνότητα (RF)



Προφυλάξεις

Πριν από τη χρήση αυτού του προϊόντος, διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας για ασφαλή χρήση που περιέχονται στο βιβλιάριο για την Ασφάλεια του Προϊόντος και την Έκθεση σε Ραδιοσυχνότητα (RF) που εσωκλείεται μαζί με τον πομποδέκτη σας.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Αυτός ο πομποδέκτης περιορίζεται για επαγγελματική χρήση μόνο ώστε να ικανοποιεί τις απαιτήσεις της FCC/ICNIRP για έκθεση σε ενέργεια RF. Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, διαβάστε τις πληροφορίες ενημέρωσης σχετικά με την ενέργεια RF και τις οδηγίες λειτουργίας στα βιβλιάρια Ασφάλειας Προϊόντος και Έκθεσης σε RF που εσωκλείεται μαζί με τον πομποδέκτη σας (Δημοσίευση της Motorola αριθμοί 6864117B25), για να διασφαλίσετε τη συμμόρφωση με τα όρια έκθεσης σε RF.

Για έναν κατάλογο των εγκεκριμένων από τη Motorola κεραιών, μπαταριών και άλλων εξαρτημάτων, επισκεφτείτε τον παρακάτω ιστότοπο:

http://www.motorolasolutions.com/governmentandenterprise

Πνευματική Ιδιοκτησία για το Λογισμικό του Υπολογιστή

Τα προϊόντα που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο μπορεί να περιλαμβάνουν πνευματικά δικαιώματα για προγράμματα υπολογιστή Motorola, που φυλάσσονται στις μνήμες ημιαγωγού ή άλλων μέσων. Οι Νόμοι στις Ηνωμένες Πολιτείες και σε άλλες χώρες, διατηρούν για την Motorola Europe και τη Motorola Solutions Inc. ορισμένα αποκλειστικά δικαιώματα για την πνευματική ιδιοκτησία προγραμμάτων υπολογιστή, που περιλαμβάνουν αλλά δεν περιορίζονται στο δικαίωμα αντιγραφής ή αναπαραγωγής σε οποιαδήποτε μορφή πνευματικής ιδιοκτησίας προγράμματος υπολογιστή. Συνεπώς, οποιοδήποτε πρόγραμμα υπολογιστή της Motorola με αποκλειστικά δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας που περιγράφεται στο εγχειρίδιο αυτό δεν μπορεί να αντιγραφεί, να αναπαραχθεί, να τροποποιηθεί, να αντιστραφεί ή να διανεμηθεί κατά οποιοδήποτε τρόπο χωρίς τη ρητή γραπτή άδεια της Motorola. Επιπλέον, η αγορά προϊόντων Motorola δε θα θεωρείται ότι χορηγεί, είτε άμεσα ή με υπαινιγμό, κεκτημένο δικαίωμα, ή διαφορετικά, οποιαδήποτε άδεια σύμφωνα με τα πνευματικά δικαιώματα, ή αιτήσεις για πατέντες της Motorola, εκτός της μη αποκλειστικής κανονικής ελεύθερης άδειας χρήσης, που προκύπτει από την εφαρμογή του νόμου που αφορά την πώληση του προϊόντος.

Ο Οδηγός Γρήγορης Αναφοράς σας

Αυτός ο Οδηγός Γρήγορης Αναφοράς καλύπτει μια γενική επισκόπηση της Σειράς Φορητών Πομποδεκτών SL4000. Για περισσότερες λειτουργικές λεπτομέρειες, ανατρέξτε στις Οδηγίες Χρήσης (αριθμός έκδοσης Motorola 68012004075).

Ελέγξτε με τον εμπορικό σας αντιπρόσωπο ή το διαχειριστή του συστήματός σας διότι ο πομποδέκτης σας θα έχει προσαρμοστεί στις προσωπικές σας ανάγκες.

Άναμμα και Σβήσιμο Πομποδέκτη

Πατήστε το διακόπτη On/Off στο μπροστινό πληκτρολόγιο.

Ρύθμιση Έντασης

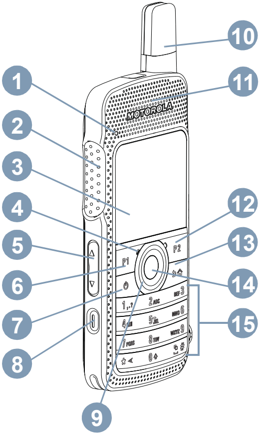
Για να αυξήσετε την ένταση πατήστε το Κουμπί Έντασης προς τα επάνω.

Για να μειώσετε την ένταση, πατήστε το Κουμπί έντασης προς τα κάτω.

Χειρισμοί Πομποδέκτη

Καταγράψτε τις λειτουργίες του προγραμματιζόμενου κουμπιού του πομποδέκτη σας στα κενά που υπάρχουν.

SP σημαίνει Σύντομο Πάτημα.
LP σημαίνει Μακράς Διαρκείας Πάτημα.



1. Δείκτης φωτοεκπομπής (LED)
2. Κουμπί Πατήστε Για Να Μιλήσετε (**PTT/ΠΓΜ**)
3. Οθόνη
4. Μικρόφωνο
5. Κουμπί Έντασης
6. Κουμπί Έκτακτης Ανάγκης (Προγραμματιζόμενο)
   SP: ______ **LP**: ________
7. Κουμπί On/Off
8. Κουμπί Έκτακτης Ανάγκης (Προγραμματιζόμενο)
9. Δίσκος πλοήγησης 4 κατευθύνσεων
10. Κεραία
11. Ηχείο
12. Κουμπί P2 (Προγραμματιζόμενο)
    SP: ______**LP**: _________
13. Κουμπί Επιστροφής / Κεντρικής Σελίδας
14. Κουμπί Μενού / OK
15. Πληκτρολόγιο

Δείκτης φωτοεκπομπής (LED)

Κόκκινο αναβοσβήνει – Ο πομποδέκτης λαμβάνει μια Επείγουσα κλήση ή απέτυχε στην αυτοδοκιμασία κατά την ενεργοποίηση.

Σταθερό κίτρινο – Ο πομποδέκτης παρακολουθεί ένα κανάλι. Επίσης δείχνει καλή φόρτιση μπαταρίας όταν πατιέται το προγραμματιζόμενο κουμπί.

Κίτρινο αναβοσβήνει – Ο πομποδέκτης ανιχνεύει για δραστηριότητα ή λαμβάνει μια Ειδοποίηση Κλήσης.

Κίτρινο αναβοσβήνει δυο φορές – Ο πομποδέκτης ανιχνεύει αναμετάδοση σε λειτουργία Capacity Plus, όλα τα κανάλια Capacity Plus είναι επί του παρόντος κατειλημμένα ή σε κατάσταση κλειδώματος, ο πομποδέκτης ψάχνει ενεργά για μια νέα τοποθεσία ή ο πομποδέκτης δεν έχει ακόμα ανταποκριθεί σε μια ειδοποίηση ομάδας κλήσης.

Σταθερό πράσινο – Ο πομποδέκτης ενεργοποιείται ή μεταδίδει. Επίσης δείχνει πλήρη φόρτιση μπαταρίας όταν πατιέται το προγραμματιζόμενο κουμπί.

Πράσινο αναβοσβήνει – Το ραδιόφωνο ενεργοποιείται, λαμβάνει ένα μη απόρρητο-ενεργοποιημένο τηλεφώνημα ή δεδομένα ή ανιχνεύει δραστηριότητα στον αέρα.

Πράσινο αναβοσβήνει γρήγορα – Το ραδιόφωνο λαμβάνει ένα προσωπικό-ενεργοποιημένο τηλεφώνημα ή δεδομένα.

SL4000 Serisi Seyyar Telsiz Hızlı Başvuru Kılavuzu

Önemli Güvenlik Bilgileri

Ürün Güvenliği ve RF Yayılımı Uygunluğu

İkaz

Bu ürünü kullanmadan önce, telsizinizle birlikte verilen Ürün Güvenliği ve RF yayılımı kitapçığında yer alan güvenli kullanım için çalıştırma talimatlarını okuyun.

DİKKAT!

Bu telsiz, FCC/ICNIRP'nin belirlediği RF enerji yayılımı şartlarını ancak mesleki amaçla kullanıldığı durumlarda karşılar. Bu ürünü kullanmadan önce, RF enerji yayılımı limitlerine kesin olarak uyulması için, telsizinizle birlikte verilen Ürün Güvenliği ve RF Yayılımı kitapçığında (Motorola yayını parça numarası 6864117B25) bulunan RF yayılımı hakkında bilinçlendirme bilgileri ve kullanım talimatlarını okuyun.

Motorola tarafından onaylanmış antenler, bataryalar ve diğer aksesuarların listesine aşağıdaki web sitesinden bakın:
http://www.motorolasolutions.com/governmentandenterprise

Bilgisayar Yazılımı Telif Hakkı

Hızlı Başvuru Kılavuzunuz

Bu Hızlı Başvuru Kılavuzu, SL4000 Serisi Seyyar Telsizler hakkında genel bilgiler içermektedir. Ayrıntılı kullanım bilgileri için Kullanım Kılavuzuna (Motorola yayın numarası 68012004075) bakın.

Telsiziniz kendi ihtiyaçlarınıza uygun olarak yapılandırılabilmektedir. Bunun için satıcınıza ya da sistem yöneticinize başvurun.

Telsizin Açılması ve Kapatılması

Ön taraftaki tuş takımın üzerindeki On/Off (Aç/Kapa) düğmesine basın.

Ses Ayarı

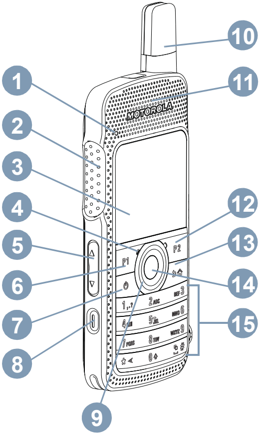
Sesi yükseltmek için Ses Düğmesinin yukarı yönüne basın.

Sesi azaltmak için Ses Düğmesinin aşağı yönüne basın.

Telsiz Kumandaları

Telsizinizin programlanabilir düğmelerinin işlevlerini aşağıda verilen boş yerlere kaydedin.

KB, Kısa Basma anlamına gelir.
UB, Uzun Basma anlamına gelir.



1. LED Göstergesi
2. Bas-Konuş (**PTT**) Düğmesi
3. Ekran
4. Mikrofon
5. Ses Düğmesi
6. P1 Düğmesi (Programlanabilir)
   KB: ______ **UB**: ________
7. On/Off (Aç/Kapa) Düğmesi
8. Acil Durum Düğmesi (Programlanabilir)
9. 4 Yönlü Gezinme Diski
10. Anten
11. Hoparlör
12. P2 Düğmesi (Programlanabilir)
    KB: ______**UB**: _________
13. Geri/Ana Sayfa Düğmesi
14. Menü/OK Düğmesi
15. Tuş Takımı

LED Göstergesi

Yanıp sönen kırmızı – Telsiz Acil Durum iletimi alıyordur ya da açıldıktan sonraki kendi kendine testte hata vermiştir.

Aralıksız sarı – Telsiz dijital konvansiyonel bir kanalı izliyordur. Ayrıca programlanmış düğmelere basıldığında yeterli batarya şarjı olduğunu da gösterir.

Yanıp sönen sarı – Telsiz aktivite taraması yapıyordur ya da Çağrı Uyarısı alıyordur.

İki kez yanıp sönen sarı – Telsiz artık Capacity Plus kipinde tekrarlayıcı algılamaz, tüm Capacity Plus kanalları o anda meşguldür, telsiz kilitli durumdadır, telsiz aktif olarak yeni bir saha arıyordur ya da telsiz henüz grup çağrı uyarısına yanıt vermemiştir.

Aralıksız yeşil – Telsiz açılıyor ya da iletimde bulunuyordur. Ayrıca programlanmış düğmelere basıldığında batarya şarjının tam dolu olduğunu da gösterir.

Yanıp sönen yeşil – Telsiz ya açılıyordur, ya kişisel gizliliği olmayan bir çağrı veya veri alıyordur ya da yayın etkinliğini denetliyordur.

İki kez yanıp sönen yeşil – Telsiz kişisel gizliliği olan bir çağrı ya da veri alıyordur.

Přenosné radiostanice řady SL4000 Stručný návod k použití

Důležité bezpečnostní informace

Dodržení zásad pro bezpečné použití a vystavení organismu vysokofrekvenčnímu záření

Upozornìní

Než začnete tento výrobek používat, přečtěte si provozní pokyny pro bezpečné použití obsažené v příručce o bezpečném užívání výrobku a vystavení vysokofrekvenčnímu záření dodané s radiostanicí.

POZOR!

Tato radiostanice je určena pouze pro pracovní využití za účelem dodržení požadavků pro vystavení vysokofrekvenčnímu záření komise FCC/ ICNIRP. Před použitím tohoto výrobku si přečtěte informace o vysokofrekvenčním záření a provozní pokyny v příručce o bezpečném užívání výrobku a vystavení vysokofrekvenčnímu záření dodávané s radiostanicí (publikace společnosti Motorola č. 6864117B25), abyste dodržovali limity vystavení vysokofrekvenčnímu záření.

Seznam antén, baterií a dalšího příslušenství, které schválila společnost Motorola, najdete na následující webové stránce:

http://www.motorolasolutions.com/governmentandenterprise

Informace o autorských právech k počítačovým programům

Součástí výrobků Motorola popsaných v této příručce mohou být počítačové programy chráněné autorskými právy, uložené v polovodičových pamětích a na jiných médiích. Zákony Spojených států amerických a dalších zemí dávají společnostem Motorola Europe a Motorola Solutions Inc. jistá výhradní práva k počítačovým programům chráněným autorským právem, zejména právo libovolnou formou takto chráněné počítačové programy kopírovat či reprodukovat. Proto se žádné počítačové programy chráněné autorskými právy, které jsou součástí výrobků Motorola popsaných v této příručce, nesmí žádným způsobem kopírovat, reprodukovat, upravovat, provádět jejich reverzní inženýrink a distribuovat bez výslovného písemného souhlasu držitelů autorských práv. Navíc se nemá za to, že se nákupem těchto výrobků přímo nebo nepřímo, na základě překážky uplatnění žalobních nároků nebo na základě autorských práv, patentů či žádostí držitelů práv o patenty uděluje jakákoliv licence kromě běžné nevýhradní licence k použití, která vyplývá ze zákona prodejem výrobku.

Stručný návod k použití

Tento stručný návod k použití obsahuje základní informace o přenosných radiostanicích řady SL4000. Další informace o provozu těchto radiostanic najdete v návodu k obsluze (publikace společnosti Motorola č. 68012004075).

Poraďte se rovněž se svým dealerem nebo správcem systému, protože je možné, že radiostanice byla upravena podle vašich konkrétních potřeb.

Zapnutí a vypnutí radiostanice

Stiskněte vypínač na přední klávesnici.

Ovládání hlasitosti

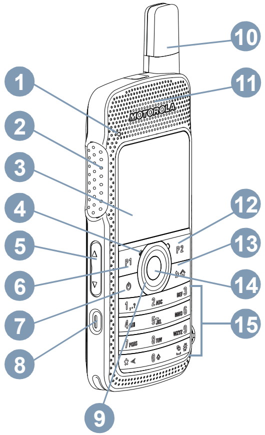
Pro zvýšení hlasitosti použijte šipku nahoru na tlačítku pro ovládání hlasitosti.

Pro snížení hlasitosti použijte šipku dolů na tlačítku pro ovládání hlasitosti.

Ovládací prvky radiostanice

Zapište si funkce programovatelných tlačítek radiostanice do vyhrazeného prostoru.

KS znamená krátký stisk.
DS znamená dlouhý stisk.



1. Indikátor LED
2. Klíčovací tlačítko
3. Displej
4. Mikrofon
5. Tlačítko pro ovládání hlasitosti
6. Tlačítko P1 (programovatelné)
   KS: ______ **DS**: ________
7. Vypínač
8. Nouzové tlačítko (programovatelné)
9. Čtyřsměrné navigační tlačítko
10. Anténa
11. Reproduktor
12. Tlačítko P2 (programovatelné)
    KS: ______**DS**: _________
13. Tlačítko Zpět/Domů
14. Tlačítko pro menu/OK
15. Klávesnice

Indikátor LED

Bliká červená – Radiostanice přijímá tísňový přenos nebo byl neúspěšný automatický test při zapnutí.

Svítí žlutá – Radiostanice monitoruje konvenční digitální kanál. Také udává dobrý stav nabití baterie při stisknutí programovatelného tlačítka.

Bliká žlutá – Radiostanice vyhledává provoz nebo přijímá výzvu k hovoru.

Dvojitě bliká žlutá – Radiostanice již není připojená k převaděči v režimu Capacity Plus, všechny kanály Capacity Plus jsou právě obsazené, radiostanice je uzamčená, radiostanice aktivně vyhledává nové stanoviště nebo radiostanice zatím nereagovala na výzvu ke skupinovému volání.

Svítí zelená – Radiostanice se zapíná nebo vysílá. Také udává úplné nabití baterie při stisknutí programovatelného tlačítka.

Bliká zelená – Radiostanice se zapíná, přijímá hovor nebo data, pro která nebyla aktivována funkce soukromí, nebo se pokouší zachytit činnost.

Dvojitě bliká zelená – Radiostanice přijímá hovor nebo data, pro která byla aktivována funkce soukromí.

MOTOROLA

Przenośne radiotelefony SL4000 - Skrócona instrukcja obsługi

WAŻNE INFORMACJE O BEZPIECZEŃSTWIE

Bezpieczeństwo produktu i zgodność z przepisami odnośnie narażenia na promieniowanie fal radiowych

Ostrzeżenie

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy przeczytać instrukcję bezpiecznego użytkowania, w załączonej do urządzenia broszurze Bezpieczeństwo produktu i narażenie na promieniowanie fal radiowych.

UWAGA!

Ten radiotelefon może być wykorzystywany jedynie do celów profesjonalnych - zgodnie z wymaganiami FCC/ICNIRP, dotyczącymi narażenia na oddziaływanie fal radiowych. Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy przeczytać informacje dotyczące oddziaływania fal radiowych oraz instrukcje związane z użytkowaniem, zawarte w załączonej do urządzenia broszurze Bezpieczeństwo produktu i narażenie na promieniowanie fal radiowych (publikacja Motoroli numer 6864117B25), aby zapewnić zgodność z odnośnymi limitami narażenia.

Lista zatwierdzonych przez Motorolę anten, akumulatorów oraz innych akcesoriów znajduje się w witrynie internetowej: http://www.motorolasolutions.com/governmentandenterprise

Ochrona praw autorskich oprogramowania

Skrócona instrukcja obsługi

Ta skrócona instrukcja obsługi dotyczy przenośnych radiotelefonów z serii SL4000. Szczegółowe informacje zawiera Instrukcja użytkowania (publikacja Motoroli numer 68012004075).

Należy skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia lub administratorem systemu, aby uzyskać informacje na temat specjalnego przystosowania radiotelefonu do potrzeb nabywcy.

Włączanie i wyłączanie radiotelefonu

Naciśnij przycisk zasilania On/Off (Wł./Wył.) na przedniej klawiaturze.

Regulacja głośności

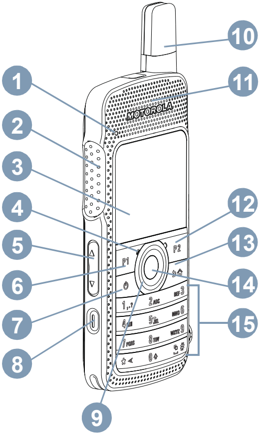
Aby zwiększyć głośność, należy przesunąć przycisk regulacji głośności w górę.

Aby zmniejszyć głośność, należy przesunąć przycisk regulacji głośności w dół.

Przyciski radiotelefonu

Funkcje programowalnego przycisku radiotelefonu należy zapisać w przeznaczonych do tego celu pustych polach.

SP oznacza krótkie naciśnięcie (Short Press).
LP oznacza długie naciśnięcie (Long Press).



1. Wskaźnik LED
2. Przycisk Push-to-Talk (**PTT**)
3. Wyświetlacz
4. Mikrofon
5. Przycisk głośności
6. Przycisk P1 (Programowalny)
   SP: ______ **LP**: ________
7. Przycisk Wł./Wył.
8. Przycisk awaryjny (Programowalny)
9. Czterokierunkowa płyta nawigacyjna
10. Antena
11. Głośnik
12. Przycisk P2 (Programowalny)
    SP: ______**LP**: ________
13. Przycisk Cofnij/Ekran główny
14. Przycisk Menu/OK
15. Klawiatura

Wskaźnik LED

Pulsujące światło czerwone – Radiotelefon odbiera transmisję awaryjną lub nie powiódł się automatyczny test podczas uruchamiania.

Stałe światło żółte – Radiotelefon monitoruje cyfrowy kanał konwencjonalny. Oznacza również dostateczne naładowanie akumulatora, jeżeli jest wciśnięty zaprogramowany przycisk.

Pulsujące światło żółte – Radiotelefon wykonuje skan aktywności lub odbiera Wywołanie alarmowe.

Podwójnie pulsujące światło żółte – Radiotelefon nie wykrywa przemiennika w trybie Capacity Plus, wszystkie kanały Capacity Plus są aktualnie zajęte lub radiotelefon jest zablokowany, aktywnie wyszukuje nowej strony bądź musi odpowiedzieć na alarmowe wywołanie grupowe.

Stałe światło zielone – Radiotelefon uruchamia się lub nadaje. Oznacza również pełne naładowanie akumulatora, jeżeli jest wciśnięty zaprogramowany przycisk.

Pulsujące światło zielone – Radiotelefon uruchamia się, odbiera niezabezpieczone wywołanie/dane bądź wykrywa aktywność radiową.

Podwójnie pulsujące światło zielone – Radiotelefon odbiera zabezpieczone wywołanie/dane.

Staţii Portabile Seria SL4000 Ghid Sumar de Referinţă

Informaţii importante privind siguranţa

Securitatea produsului şi conformitatea cu standardele de expunere la radiofrecvenţă (RF)



Precauţii

Înainte de utilizarea acestui produs, citiţi instrucţiunile privind siguranţa în utilizare prezentate în broşura Securitatea Produsului şi Expunerea la Radiofrecvenţă (RF) furnizată împreună cu staţia radio.

ATENŢIE!

În vederea respectării cerinţelor FCC/ICNIRP privind expunerea la energia de radiofrecvenţă, această staţie radio nu poate fi utilizată decât în scopuri profesionale. Înainte de utilizarea acestui produs, citiţi informaţiile privind energia de radiofrecvenţă şi instrucţiunile de utilizare din broşura Securitatea Produsului şi Expunerea la Radiofrecvenţă (RF) furnizată împreună cu staţia radio, (publicaţie Motorola număr 6864117B25) în vederea respectării limitelor de expunere la energia de radiofrecvenţă.

Pentru o listă a antenelor, bateriilor şi a altor accesorii aprobate de Motorola, vizitaţi următorul site web:

http://www.motorolasolutions.com/governmentandenterprise

Protecţia Programelor pentru Calculator

Produsele Motorola descrise în acest manual pot include programe pentru calculator Motorola protejate prin copyright, stocate în memorii cu semiconductori sau pe alte suporturi. Legile Statelor Unite ale Americii şi ale altor ţări acordă companiei Motorola Europe şi Motorola Solutions Inc. anumite drepturi exclusive referitoare la programele pentru calculator protejate prin copyright, incluzând, dar fără a se limita la dreptul exclusiv de a copia sau de a reproduce în orice formă programul pentru calculator protejat prin copyright. În consecinţă, programele pentru calculator Motorola protejate prin copyright şi cuprinse în produsele Motorola descrise în acest manual nu pot fi copiate, reproduse, modificate, decompilate sau distribuite în orice fel, fără permisiunea explicită acordată în scris de către Motorola. De asemenea, achiziţionarea produselor Motorola nu reprezintă acordarea, direct sau indirect, prin înstrăinare sau orice altă metodă, a vreunei licenţe de copyright, a vreunui brevet sau cereri de brevetare Motorola, cu excepţia obişnuitei licenţe neexclusive de utilizare, garantată prin lege la vânzarea produsului.

Ghid Sumar de Referinţă

Acest Ghid Sumar de Referinţă oferă o descriere generală a Staţiilor Radio Portabile Seria SL4000. Pentru detalii de funcţionare suplimentare, consultaţi Ghidul de Utilizare (publicaţie Motorola număr 68012004075).

Având în vedere că staţia dvs. radio a fost personalizată conform cerinţelor dvs. specifice, vă rugăm să consultaţi furnizorul sau administratorul de sistem.

Pornirea şi Oprirea Staţiei Radio

Apăsaţi butonul de Pornire/Oprire de pe tastatura frontală.

Reglarea Volumului

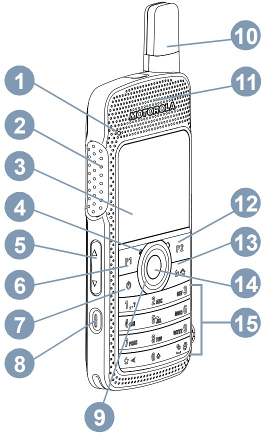
Pentru a mări volumul, apăsaţi butonul de volum în sus.

Pentru a micşora volumul, apăsaţi butonul de volum în jos.

Comenzi Radio

Notai funciile butonului programabil n spaiile libere de mai jos.

SP reprezint Apsare Scurt.
LP reprezint Apsare Lung.



1. Indicator LED
2. Buton **PTT** (Apasă şi Vorbeşte)
3. Afişaj
4. Microfon
5. Buton de Volum
6. Buton P1 (Programabil)
   SP: ______ **LP**: ________
7. Buton de Pornire/Oprire
8. Buton de Urgenţă (Programabil)
9. Disc de Navigare în 4 direcţii
10. Antenă
11. Difuzor
12. Buton P2 (Programabil)
    SP: ______**LP**: _________
13. Buton Înapoi/Acasă
14. Buton Meniu/OK
15. Tastatură

Indicator LED

Roşu intermitent – Staţia Radio primeşte o transmisie de urgenţă sau auto-testarea a eşuat la pornire.

Galben continuu – Staţia Radio monitorizează un canal digital convenţional. Când butonul programabil este apăsat, mai poate indica şi nivelul mediu de încărcare a bateriei.

Galben intermitent – Staţia Radio detectează activitate sau primeşte o Alertă de Apel.

Galben dublu intermitent – Staţia Radio nu mai detectează repetorul în mod Capacity Plus, toate canalele Capacity Plus sunt temporar ocupate, staţia radio este blocată, staţia radio caută activ un site nou, sau staţia radio nu a răspuns încă unei alerte de apel de grup.

Verde continuu – Staţia Radio este în curs de pornire sau transmisie. Când butonul programabil este apăsat, mai poate indica şi încărcarea completă a bateriei.

Verde intermitent – Staţia Radio este în curs de pornire, recepţionează un apel sau date cu funcţia confidentialitate dezactivată, sau detectează activitate pe calea aerului.

Verde dublu intermitent – Staţia Radio recepţionează un apel sau date cu funcţia confidenţialitate activată.

MOTOROLA

Портативные радиостанции серии SL4000 Краткое руководство

Важная информация о безопасности

Безопасность изделия и соблюдение требований по воздействию РЧ



Осторожно

Перед тем, как использовать данное изделие, прочитайте инструкцию по безопасной эксплуатации в прилагаемой к радиостанции брошюре о безопасности изделия и соблюдении требований по воздействию РЧ.

ВНИМАНИЕ!

Чтобы были соблюдены требования FCC/ ICNIRP по воздействию РЧ-энергии, данная радиостанция должна использоваться только в служебных целях. Перед тем, как применять данное изделие, прочитайте информацию о РЧ-энергии и инструкцию по эксплуатации в прилагаемой к радиостанции брошюре о безопасности изделия и соблюдении требований по воздействию РЧ (публикация Motorola номер 6864117B25), чтобы обеспечить соблюдение нормативов воздействия РЧ-энергии.

Перечень антенн, аккумуляторов и других аксессуаров, утвержденных компанией Motorola, смотрите на следующем веб-сайте: http://www.motorolasolutions.com/ governmentandenterprise

Авторские права на программное обеспечение

В комплект изделий Motorola, описываемых в настоящем руководстве, могут входить защищенные авторским правом компьютерные программы, которые хранятся в полупроводниковой памяти или на других носителях. Законодательство Соединенных Штатов Америки и других стран сохраняет за Motorola Europe и Motorola Solutions Inc. определенные эксклюзивные права на программное обеспечение, защищенное авторским правом, включая, но не ограничиваясь этим, эксклюзивное право любого копирования и воспроизведения компьютерных программ, защищенных авторским правом. Соответственно, любое защищенное авторским правом программное обеспечение Motorola, входящее в комплект изделий Motorola, описываемых в настоящем руководстве, нельзя никаким образом копировать, воспроизводить, модифицировать, декомпилировать и распространять без ясного письменного согласия компании Motorola. Кроме того, изделия Motorola не дают прямо, косвенно, в силу правовой презумпции или иначе никаких лицензий в отношении авторских прав, патентов и патентных заявок компании Motorola, за исключением нормальной неэксклюзивной лицензии на использование, которая в силу закона вытекает из факта продажи изделия.

Краткое руководство

В данном кратком руководстве приведена общая информация о портативных радиостанциях серии SL4000. Дополнительную информацию об эксплуатации смотрите в Руководстве пользователя (публикация Motorola номер 68012004075).

Узнайте у дилера или администратора системы, была ли радиостанция адаптирована под конкретные потребности.

Включение и выключение радиостанции

Нажмите кнопку вкл/выкл на передней клавиатуре.

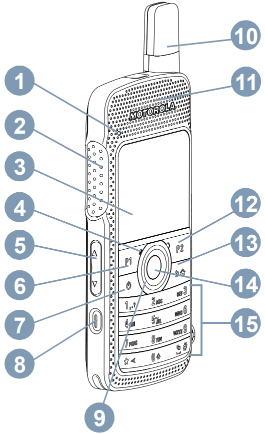
Регулировка громкости

Чтобы увеличить громкость, нажмите верхнюю часть кнопки громкости. Чтобы уменьшить громкость, нажмите нижнюю часть кнопки громкости.

Управление радиостанцией

Записывайте функции программируемых кнопок отведенных для этого свободных местах.

КН означает короткое нажатие.
ДН означает длительное нажатие.



1. Светодиодный индикатор
2. Кнопка тангенты (**PTT**)
3. Дисплей
4. Микрофон
5. Кнопка громкости
6. Клавиша P1 (программируемая)
   КН: ______ **ДН**: _________
7. Кнопка вкл/выкл
8. Экстренная клавиша (программируемая)
9. 4-сторонняя клавиша навигации
10. Антенна
11. Динамик
12. Клавиша P2 (программируемая)
    КН: ______**ДН**: _________
13. Клавиша возврата
14. Клавиша меню/OK
15. Клавиатура

Светодиодный индикатор

Мигающий красный – радиостанция ведет прием экстренного сигнала или не прошла самопроверку при включении.

Непрерывный желтый – радиостанция ведет мониторинг на цифровом конвенциональном канале. При нажатии программируемой кнопки этот сигнал означает хороший заряд аккумулятора.

Мигающий желтый – радиостанция ведет сканирование или принимает оповещение о вызове.

Двойное мигание желтым светом – радиостанция не может обнаружить ретранслятор в режиме Capacity Plus, все каналы Capacity Plus в данный момент заняты, радиостанция заблокирована, радиостанция активно ищет новый сайт, радиостанция еще не отреагировала на оповещение о групповом вызове.

Непрерывный зеленый – радиостанция включается или ведет передачу. При нажатии программируемой кнопки этот сигнал означает полный заряд аккумулятора.

Мигающий зеленый – радиостанция включается, принимает вызов или данные без активации конфиденциальности, ведет обнаружение активности в эфире.

Двойное мигание зеленым светом – радиостанция принимает вызов или данные с активацией конфиденциальности.

MOTOROLA

الأجهزة المحمولة فئة SL4000
الدليل المرجعي السريع

معلومات مهمة عن السلامة

سلامة المنتج والامتثال للتعرض للتردد اللاسلكي (RF)

قبل استخدام هذا المنتج، يُرجى قراءة تعليمات التشغيل للاستخدام الآمن الواردة في كتيب سلامة المنتج والتعرض للتردد اللاسلكي المرفق مع الجهاز اللاسلكي.

تحذير

تنبيه!

يقتصر استخدام هذا الجهاز اللاسلكي على الاستخدام المهني فقط لاستيفاء متطلبات التعرض لتردد اللاسلكي الصادرة عن لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC)/الهيئة الدولية للحماية من الأشعة غير المؤينة (ICNIRP). قبل استخدام هذا المنتج، يُرجى قراءة معلومات الوعي بطاقة التردد اللاسلكي وتعليمات التشغيل الواردة في كتيب سلامة المنتج والتعرض للتردد اللاسلكي المرفق مع الجهاز اللاسلكي (رقم منشور موتورولا 6864117B25) لضمان الامتثال لحدود التعرض لطاقة التردد اللاسلكي (RF).

للاطلاع على قائمة تضم الهوائيات والبطاريات والأدوات الملحقة الأخرى المعتمدة من موتورولا، تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني التالي:

http://www.motorolasolutions.com/governmentandenterprise

حقوق الطبع والنشر والتأليف الخاصة ببرامج الكمبيوتر

تشمل منتجات موتورولا الموصوفة في هذا الدليل برامج الكمبيوتر المحمية بموجب حقوق الطبع والنشر والتأليف لموتورولا والمخزنة في وحدات الذاكرة شبه الموصلة أو أية وسائط أخرى. تحفظ القوانين في الولايات المتحدة الأمريكية وبلدان أخرى لشركة Motorola Europe وشركة Motorola Solutions Inc حقوقاً محددة حصرية في برامج الكمبيوتر المحمية بموجب حقوق الطبع والنشر والتأليف، والتي تشمل على سبيل المثال لا الحصر، الحق الحصري بنسخ برامج الكمبيوتر المحمية بموجب حقوق الطبع والنشر والتأليف أو إعادة إنتاجها في أي شكلٍ من الأشكال. وبناءً عليه، يحظر نسخ أية برامج كمبيوتر محمية بموجب حقوق الطبع والنشر والتأليف متضمنة في منتجات موتورولا الوارد وصفها في هذا الدليل أو إعادة إنتاجها أو تعديلها أو إجراء هندسة عكسية لها أو توزيعها بأي وسيلةٍ كانت، دون الحصول على موافقة كتابية صريحة من موتورولا. وعلاوة على ذلك، لا يعد شراء منتجات موتورولا بمثابة منح، سواء بصورة مباشرة أو ضمنية، الحق في عدم التقاضي أو ترخيص بموجب حقوق الطبع والنشر والتأليف، أو براءات الاختراع أو تطبيقات براءة الاختراع لموتورولا، باستثناء الترخيص غير الحصري للاستخدام والذي ينشأ بموجب القانون عند بيع المنتج.

دليلك المرجعي السريع

يتناول هذا الدليل المرجعي السريع نظرة عامة عن الأجهزة اللاسلكية المحمولة فئة SL4000. للحصول على المزيد من التفاصيل التشغيلية، ارجع إلى دليل المستخدم (رقم منشور موتورولا 68012004075).

راجع الوكيل أو مسئول النظام لديك، لأنه سيتم تخصيص جهازك اللاسلكي وفقاً لاحتياجاتك المحددة.

تشغيل الجهاز اللاسلكي وإيقافه

اضغط على زر الطاقة On/Off (تشغيل/إيقاف) على لوحة المفاتيح الأمامية.

ضبط مستوى الصوت

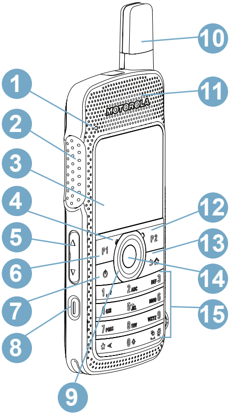
لزيادة مستوى الصوت، ادفع زر Volume (مستوى الصوت) لأعلى.

لتقليل مستوى الصوت، ادفع زر Volume (مستوى الصوت) لأسفل.

عناصر التحكم بالجهاز اللاسلكي

سجل وظائف الأزرار القابل للبرمجة بجهاز اللاسلكي في الفراغات المعطاة.

يشير SP إلى الضغط لمدة قصيرة.
يشير LP إلى الضغط لمدة طويلة.



1. مؤشر LED
2. زر اضغط للتحدث (PTT)
3. الشاشة
4. الميكروفون
5. زر التحكم بمستوى الصوت
6. زر P1 (قابل للبرمجة)
   SP _______ :LP: _________
7. زر تشغيل/إيقاف
8. زر الطوارئ (قابل للبرمجة)
9. قرص التنقل رباعي الاتجاه
10. هوائي
11. سماعة
12. زر P2 (قابل للبرمجة)
    SP _______ :LP: __________
13. زر Back/Home (رجوع/الشاشة الرئيسية)
14. زر Menu/OK (موافق/قائمة)
15. لوحة المفاتيح

مؤشر LED

وميض باللون الأحمر – الجهاز اللاسلكي يستقبل إرسال طوارئ أو حدث فشل في الاختبار الذاتي أثناء تشغيل الجهاز.

لون أصفر مستمر – الجهاز اللاسلكي يرصد قناة رقمية تقليدية. ويشير أيضًا إلى أن مستوى شحن البطارية مناسب وذلك عند الضغط على الزر المُبرمَج.

وميض باللون الأصفر – الجهاز اللاسلكي يبحث عن نشاط أو يستقبل تنبيه بمكالمة.

وميض مزدوج باللون الأصفر – الجهاز اللاسلكي لم يعد يكشف المكرر في وضع Capacity Plus، أو جميع قنوات Capacity Plus مشغولة حاليًا، أو الجهاز في وضع القفل، أو يبحث الجهاز بحثًا نشطًا عن موقع جديد، أو الجهاز لم يستجيب حتى الآن لتنبيه مكالمات جماعية.

لون أخضر مستمر – الجهاز اللاسلكي يبدأ التشغيل أو يرسل. ويشير أيضًا إلى أن مستوى شحن البطارية كامل وذلك عند الضغط على الزر المُبرمَج.

وميض باللون الأخضر – الجهاز اللاسلكي يبدأ التشغيل، أو يستقبل مكالمة أو بيانات غير خاصة، أو يكشف نشاطًا لاسلكيًا.

وميض مزدوج باللون الأخضر – الجهاز اللاسلكي يستقبل مكالمة أو بيانات خاصة.

MOTOROLA

December 2011.

www.motorolasolutions.com/mototrbo

68012004073-A